

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-135407-00003-0000

Fecha: 2008-05-15 16:59:01 Dep. 2020 NUCLEACION
Itm. 11 PATENTE/II Lvs. 378 FASE NACIONAL
Act. 444 RESPUESTA REQUERIDA Folios: 17

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.135.407
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA: CAPSULA
DE GELAN ROMPIBLE SIN UNION Y
PROCESO PARA SU FABRICACION
Solicitante : V. MANE FILS
Clase : A23L 1/00, A61K 9/48, B01J 13/04

Fecha de solicitud : Diciembre 21, 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 832, notificado por fijación en lista de fecha 25 de Enero de 2008. Mediante memorial radicado el 19 de Marzo de 2008, solicité plazo adicional de dos (2) meses para responder el requerimiento de forma.

2. Mediante el oficio No. 832 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1 Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito dos (2) documentos de cesión del derecho a la patente otorgados por

CAVELIER

ABOGADOS

los cuatro (4) inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con sus respectivas traducciones oficiales.

2.2 Poder: Presento con este memorial el poder conferido por la compañía V. MANE FILS, debidamente legalizado junto con su respectiva traducción oficial y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-16271-841-002-8

AHP\AHP\ID-125911\WPC16271

No. M-2008-125911\AHP

CAVELIER

370

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - Colombia

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía quede facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

CESSION

Je (nous), soussigné(s)

- 1/ HANNETEL Jean-Michel
- 2/ HARTMANN Didier
- 3/ COURSIERES Nathalie
- 4/ MANE Jean

- domicilié(s) à
- 1/ 6 rue Jeanne Jugan 06130 GRASSE (France)
 - 2/ 83 avenue Maurice Chevalier Résidence La Boissière
Bât Bambou 06150 CANNES LA BOCCA (France)
 - 3/ 580 chemin de la Stèle 06530 ST CÉZAIRE sur Siagne
(France)
 - 4/ Domaine Saint Mathieu 290 route de de Saint Mathieu
06130 GRASSE (France)

Je déclare (déclarons) sous serment être le(s) seul(s) et véritable(s)
inventeur(s) de l'invention:

GELLAN SEAMLESS BREAKABLE CAPSULE
AND PROCESS FOR MANUFACTURING THEREOF.

Je déclare (déclarons) en outre céder et transférer sans limitation au pro
de la société

V. MANE FILS

une société constituée et existant selon les lois de
FRANCE

domiciliée à 620, route de Grasse
06620 BAR SUR LOUP
FRANCE

Tous les droits inhérents à cette invention et que cette société est
autorisée à solliciter en son nom le brevet correspondant en
République de Colombie.

Dado y firmado hoy/ Fait et signé le 2 Janvier 2008

en/à Le Bar Sur Loup

Firma

Signature

72
72



CERTIFICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____ de
200 _____ ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

Notario Público/Notaire

CERTIFICATION NOTARIALE (INDIVIDUELLE)

Le 21 Janvier 2008 s'est (se sont)
présenté(s) personnellement devant moi, Maître Christophe
Notaire de Chiriquí 21 Janvier 2008
MANE, dont je connais l'identité et dont je certifie qu'il
s'agit de la (des) personne(s) décrite(s) et signataire(s) du
document qui précède et qui a (ont) déclaré devant moi qu'elle(s)
conférait (aient) celui-ci pour l'objet et les fins qui
sont exprimés.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays:
Le présent document
2. a été signé par
3. agissant en qualité de
4. porte le sceau/timbre de

Attesté

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 5. A | 6. Le |
| 7. Par | |
| 8. No. | |
| 9. Sceau /timbre | 10. Signature |

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961
COLOMBIE

1- République Française
Le présent acte public

2- a été signé par Me Serge GRANATA GOLDMAN
3- agissant en qualité de Notaire
4- est revêtu du sceau de l'Etude notariale à
CHATEAUNEUF-DE-GRASSE (A-M).

Attesté

5- à AIX-en-PROVENCE
6- le 6 Février 2008.
7- Par le Procureur Général près la Cour d'Appel d'AIX-
EN-PROVENCE.

8- sous le n° 4736/2008
9- Sceau 10- Signature 2 page/s



Hélène MEO
substitut général

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République Française approuve son contenu".



CESION

Nosotros abajo firmantes:

- 1/ HANNETEL JEANMICHEL
- 2/ HARTMANN DIDIER
- 3/ COURSIERES NATHALIE
- 4/ MANE JEAN

Domiciliados en :

- 1/6 rue Jeanne Jugan 06130 GRASSE (Francia)
- 2/83 Avenue Maurice Chevalier Residence la Boissiere
Bat Bambou 06150 Cannes la Bocca (Francia)
- 3/ 580 chemin de la Stèle 06530 ST Cézaire sur Siagne (Francia)
- 4/ Domaine Saint Mathieu 290 route de de Saint Mathieu 06130 Grasse
(Francia)

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

**CAPSULA GELLAN ENTERIZA FRACTURABLE Y
SU PROCESO DE FABRICACION**

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación, a favor de la sociedad

V. MANE FILS

Constituida y existente de conformidad con las leyes de Francia, domiciliada en 620, Route de Grasse, 06620 Bar Sur Loup, Francia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

DADO Y FIRMADO EL 2 DE ENERO DE 2008, EN LE BAR SUR LOUP

FIRMADO: JEAN M. MANE

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

El 2 de Enero de 2008 ante mí, Notario Público Granata Goldman, notario de Chateauneuf, compareció personalmente el señor JEAN M. MANE, a quien doy fe de conocer y me consta que es la persona firmante del documento que precede y quien tiene capacidad legal para otorgarlo.

FIRMADO: SERGE GRANATA GOLDMAN, NOTARIO PUBLICO.
HAY SELLO DEL NOTARIO



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: ABOGADO SERGE GRANATA GOLDMAN
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE: SU DESPACHO NOTARIAL EN CHATEAUNEUF DE GRASSE

CERTIFICADO

5. EN: AIX EN PROVENCE
6. EL: 6 DE FEBRERO DE 2008
7. POR: POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE AIX-EN-PROVENCE
8. BAJO EL NO.: 293B /2008
9. SELLO: PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE AIX
10. POR EL PROCURADOR GENERAL: FIRMADO: HELENE MEO, SUSTITUTO GENERAL.

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla del documento. No implica que el contenido del documento sea verdadero ni que la República Francesa apruebe su contenido

LA TRADUCTORA OFICIAL

HELENA URIBE DE LEMOINE



ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, B - COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

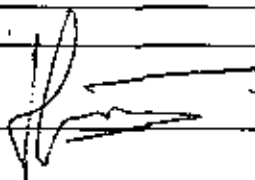
Yo, (nosotros) abajo firmado (s)	I (we), the undersigned Jean-Michel HANNETEL
	Didier HARTMANN
	Nathalie COURSIERES
domiciliado(s) en	of
	6 rue Jeanne Jugan 06130 Grasse France
	83, avenue Maurice Chevalier, Residence La Boissiere, Bat. Bambou, F-06150 Cannes La Bocca France
	580 chemin de la Stele F-06530 St. Cezaire sur Siagne France
declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)	state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention;
de la invención:	
	GELLAN SEAMLESS BREAKABLE CAPSULE AND PROCESS FOR MANUFACTURING THEREOF
declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin	state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
limitación, a favor de la sociedad	of
	V. MANE FILS
constituida y existente de conformidad con las leyes de	a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
	France
domiciliada en	domiciled in
	620, route de Grasse F-06620 Bar-sur-Loup France
todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada	all rights inherent to said invention and that the above mentioned
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente	company hereby is enabled to apply, in its name, for the
de invención correspondiente en la República de Colombia.	corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 06/03/03

en/in Grasse

por/by **Jean-Michel HANNETEL**

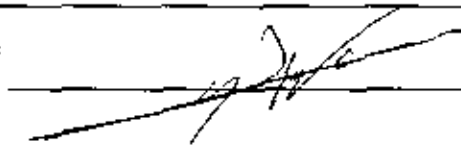
Firma/Signature



76
76

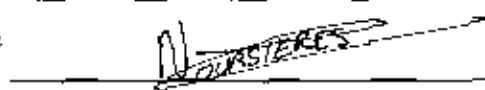
Dado y firmado hoy/Given and signed this 20/03/08
en/in Canne, la Bocca
por/by **Didier HARTMANN**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 6/03/08
en/in St Cezaire en Diagne
por/by **Nathalie COURSIERES**

Firma/Signature



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (PERSONA)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron)
personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY
PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 12th day of March
200 8 before me, a Notary Public of _____

personally
appeared _____

CHATEAUNEUF-DE-GRASSE (FRANCE)
**Jean-Michel HANNETEL, Didier HARTMANN,
Nathalie COURSIERES**

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.



APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961
COLOMBIE

1- République Française

Le présent acte public

2- a été signé par Me Serge GRANATA GOLDMAN

3- agissant en qualité de Notaire

4- est revêtu du sceau de l'Etude notariale à
CHATEAUNEUF-DE-GRASSE (A-M).

Attesté

5- à AIX-en-PROVENCE

6- le 21 mars 2008.

7- Par le Procureur Général près la Cour d'Appel d'AIX-
EN-PROVENCE.

8- sous le n° _____

9- Sceau



2961 A/2008
P. Le Procureur Général

3 pages/s
10-Signature

Hélène MEO
substitut général

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou
timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est
correct ou que la République Française approuve son contenu".

78
78

TRADUCCION OFICIAL NO. 350/2008-

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1972.

CESION

Nosotros, los abajo firmantes:

1. JEAN MICHEL HANNETEL
2. DIDIER HARTMANN
3. NATHALIE COURSIERES

Domiciliados en :

1. 6, RUE JEANNE JUGAN, 06130 GRASSE, FRANCIA
2. 83 AVENUE MAURICE CHEVALIER, RESIDENCE LA BOISSIERE, BAT. BAMBOU, 06150 CANNES LA BOCCA, FRANCIA
3. 580 CHEMIN DE LA STELE, 06530 ST. CEZAIRE SUR SIAGNE, FRANCIA

Declaramos bajo juramento ser únicos y verdaderos inventores de la invención:

CAPSULA GELLAN ROMPIBLE SIN JUNTURAS Y PROCESO PARA SU FABRICACION

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de:

V. MANE FILS

Una sociedad constituida y que existe de conformidad con las leyes de Francia, domiciliada en 620 Route de Grasse, F-06620 Le Bar sur Loup, Francia.

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y Firmado el 10/03/08 en Grasse

POR: JEAN MICHEL HANNETEL



74
79

TRADUCCION OFICIAL NO. 350/2008-.

Dado y Firmado el 10/03/08 en Cannes La Bocca

POR: DIDIER HARTMANN

Dado y firmado el 6/03/08 en Cezaire sur Siagne

POR: NATHALIE COURZIERES

CERTIFICACION NOTARIAL

A LOS 12 DIAS DEL MES DE MARZO DE 2008 ANTE MI, NOTARIO PUBLICO DE CHATEAUNEUF DE GRASSE (FRANCIA) PERSONALMENTE COMPARECIERON, JEAN MICHEL HANNETEL, DIDIER HARTMAN Y NATHALIE COURSIERES, A QUIENES CONOZCO Y QUIENES EJECUTARON EL ANTERIOR DOCUMENTO Y QUIENES TIENEN LA CAPACIDAD LEGAL PARA OTORGARLO.

FIRMADO: ABOGADO SERGE GRANATA GOLDMANN, NOTARIO DE CHATEAUNEUF DE GRASSE.

HAY SELLO EN RELIEVE DEL NOTARIO.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: ABOGADO SERGE GRANATA GOLDMAN
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE: SU DESPACHO NOTARIAL EN CHATEAUNEUF DE GRASSE

CERTIFICADO

5. EN: AIX EN PROVENCE
6. EL: 21 DE MARZO DE 2008
7. POR: POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE AIX-EN-PROVENCE
8. BAJO EL NO.: 2961 A/2008
9. SELLO: PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE AIX EN PROVENCE
10. POR EL PROCURADOR GENERAL:

FIRMADO: HELENE MEO, SUSTITUTO GENERAL.

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla del documento. No implica que el contenido del documento sea verdadero ni que la República Francesa apruebe su contenido.

LA TRADUCTORA OFICIAL

HELENA URIBE DE LEMOINE



CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4ª N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

184

Representación y poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica y de servicio, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Représentation et Pouvoir avec authentification notariale et Apostille pour brevets, modèles d'utilité, dessins industriels; marques de fabrique, de service, noms commerciaux, enseignes, noms du domaine, slogans, licences.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION ET POUVOIR

Yo (nosotros), abajo firmado(s) / Je (nous) soussigné (s)

V. MANE FILS

domiciliado (s) en/résidant (s) 620, route de Grasse.
06620 BAR SUR LOUP
FRANCE

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Consul de Colombia, en el extranjero; y si existe de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales, el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, trasplante, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;

par cet instrument désigne (désignons) EMILIO FERRERO, tpa. 31929 GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 et GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliés à Bogota Colombia, Carrera 4ª N° 72-35, conformément au paragraphe 1 de l'Article 543 du Code de Commerce, le premier comme principal et les autres comme suppléants, dans leur ordre, comme (mes) (nos) représentants dans toutes les affaires concernant la propriété industrielle, ayant la faculté de recevoir les notifications et de nommer des mandataires judiciaires ou extrajudiciaires. Le premier représentant suppléant remplacera le principal en cas d'absence ou d'empêchement temporaire ou définitif de celui-ci. La même règle sera appliquée quand il faudra que le deuxième représentant suppléant remplace le premier, ou le troisième au deuxième. Dans ces cas, le représentant principal, ou le premier ou le deuxième suppléant dans leur cas, ou les deux, déclareront leur intention de ne pas exercer la représentation moyennant déclaration par devant Notaire Public en Colombie, ou par devant Notaire ou tout autre Fonctionnaire Public ou Consul de Colombie à l'étranger; et s'il s'agissait d'empêchement, avec le certificat respectif. Si l'un des nommés venait manquer définitivement, le suivant prendrait sa place. Quand l'absence ou l'empêchement du représentant principal, ou de son premier ou second suppléant dans leur cas, aura cessé, ils pourront exercer leur représentation dans leur ordre, l'un ou les autres, suivant le cas, l'assumant par le seul fait de l'exercer, cessant à ce moment-là l'exercice de la représentation par le premier, deuxième ou troisième suppléant dans leur cas.

Par ailleurs j'accorde (nous octroyons) pouvoir aux avocats ci-avant mentionnés pour obtenir la protection de ma (notre) propriété industrielle et contre la concurrence déloyale, à cet effet, j'autorise (nous autorisons) lesdits fondés de pouvoir à me (nous) représenter devant toute entité ou personne, avec ou sans juridiction, notamment devant celles d'ordre administratif, contentieux administratif et judiciaire, ainsi que devant les Tribunaux d'Arbitrage; pour tout ce qui concerne les affaires suivantes: a) l'obtention de brevets d'invention, de modèles d'utilité, de dessin industriels; le dépôt de marques de fabrique, collectives, defensives, de services, de slogans, de noms commerciaux, d'enseignes, noms de domaine, de variétés végétales et d'appellations d'origine; leur renouvellement, transfert, changement de nom ou de domicile, radiation volontaire, et l'enregistrement des contrats de licence; b) les actions d'opposition de contrefaçon de brevets d'invention, d'opposition de

82
82

contencioso administrativo relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiales.

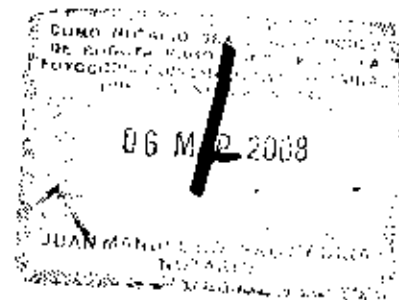
ces droits; les actions et les procès établis par moi (nous) ou contre moi (nous); et c) afin que pour toutes les questions mentionnées ci-dessus, ils puissent substituer ce pouvoir, transiger, concilier, admettre les faits du procès, se désister, annuler, recevoir, renoncer et ratifier les actes des agents officiels ou des personnes sans mandat.

Dado y firmado hoy / Signé le 2 Janvier 2008

en/à San Salvador

Por/par JOHN M. MANE (PRESIDENT)

Firma John M. Mane Signature



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de
es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de

de la compañía

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de

que la dirección de dicha compañía es

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Por los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en

El

ATTESTATION NOTARIALE (SOCIÉTÉS)

Je, soussigné Maître Notaire, certifie conforme la signature de

Par ailleurs, je certifie également que la signataire exerce actuellement la fonction de

société

une société légalement constituée et existant selon les lois de

domiciliée

et que celui-ci est dûment autorisé à concéder le présent document.

Tous les faits précédemment mentionnés ont pu être corroborés au vu des documents dont j'ai pris personnellement connaissance et dont je fais foi.

Fait et signé à

le



APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961
COLOMBIE

1- République Française

Le présent acte public

2- a été signé par Me Serge GRANATA GOLDMAN

3- agissant en qualité de Notaire

4- est revêtu du sceau de l'Etude notariale à
CHATEAUNEUF-DE-GRASSE (A-M).

Attesté

5- à AIX-en-PROVENCE

6- le 24 janvier 2008.

7- Par le Procureur Général près la Cour d'Appel d'AIX-
EN-PROVENCE.

8- sous le n° 79 B / 2008 3 page/s

9- Sceau



P/o Le Procureur Général

Hélène MEO

substitut général

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République Française approuve son contenu".

~~84~~
84

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCES;
LLEVA SELLO Y FIRMA DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGÚN
RESOLUCION No. 361B EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA EL 6 DE SEPT. DE 1972.

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL DOCUMENTO DE REPRESENTACION Y PODER OTORGADO POR V. MANE FILS, UNA SOCIEDAD DOMICILIADA EN 620 ROUTE DE GRASSE, F 06620 LE BAR SUR LOUP, FRANCIA, A LOS DOCTORES EMILIO FERRERO, GONZALO PERMODO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y GERMAN CAVELIER.

DADO Y FIRMADO EL 2 DE ENERO DE 2008, EN LE BAR SUR LOUP POR:
JEAN M. MANE, PRESIDENTE

FIRMADO: JEAN M. MANE

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDADES)

EL SUSCRITO NOTARIO CERTIFICA CONFORME LA FIRMA DEL SEÑOR **JEAN M. MANE**, QUE EL SIGNATARIO DESEMPEÑA ACTUALMENTE EL CARGO DE **PRESIDENTE** DE LA SOCIEDAD **V. MANE FILS**, SOCIEDAD QUE ACTUALMENTE EXISTE Y ESTA LEGALMENTE CONSTITUIDA DE ACUERDO CON LAS LEYES DE LA REPUBLICA FRANCESA, QUE LA DIRECCION DE DICHA COMPAÑIA ES **620 ROUTE DE GRASSE, 06620 LE BAR SUR LOUP, FRANCIA**, Y QUE EL SIGNATARIO TIENE FACULTAD PARA OTORGAR ESTE DOCUMENTO.

TODOS -LOS HECHOS ANTERIORES LE CONSTAN POR HABER
EXAMINADO LOS DOCUMENTOS RESPECTIVOS Y DE TODO ELLO DA FE.

DADO Y FIRMADO: EN CHATEAUNEUF DE GRASSE, EL 10 DE ENERO DE 2008

FIRMADO: ABOGADO SERGE GRANATA GOLDMAN, NOTARIO DE
CHATEAUNEUF DE GRASSE.

HAY SELLO DEL NOTARIO

[Handwritten signature]

HELENA URIBE DE LEMOS
RES No. 3618
SEPT 8 1972
MINISTERIO JUSTICIA
TRADUCTORA OFICIAL

COMO NOTIZIA PER IL CIRCOLO
DE ACCORDO ALLA CONSTATIONE LA
FOTOCOPIA E' IN ACCORDO CON L'ORIGINAL
01 MAR 2003

APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: ABOGADO SERGE GRANATA GOLDMAN
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE: SU DESPACHO NOTARIAL EN CHATEAUNEUF DE GRASSE

CERTIFICADO

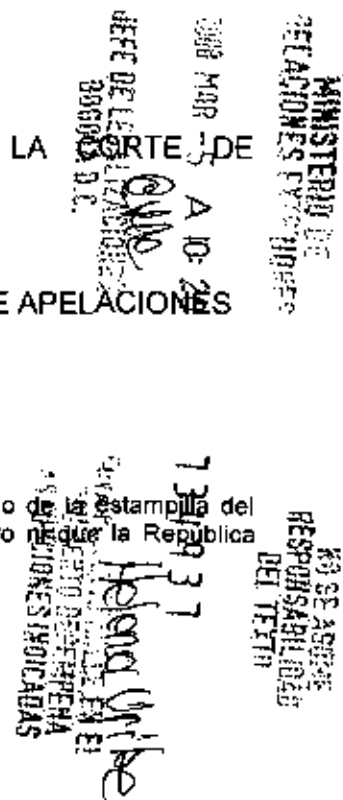
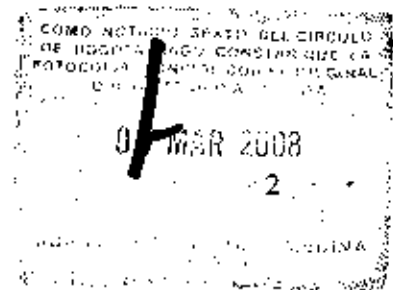
5. EN: AIX EN PROVENCE
6. EL: 24 DE ENERO DE 2008
7. POR: POR EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE AIX-EN-PROVENCE
8. BAJO EL NO.: 79B /2008
9. SELLO: PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE AIX
10. POR EL PROCURADOR GENERAL:
FIRMADO: HELENE MEO, SUSTITUTO GENERAL.

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla del documento. No implica que el contenido del documento sea verdadero ni que la República Francesa apruebe su contenido

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE



46

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 45

2020
Bogotá D.C.,

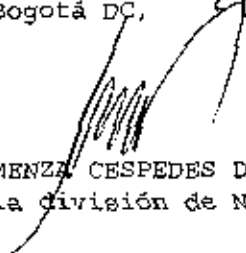
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
V. MANE FILS

REFERENCIA	Radicación No.	7 135407
	Solicitud internacional	PCT/IB2006/002905
	Pecha inicio fase nacional	21/01/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7208
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 NOV. 2008


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpall